

¡ESCANDALO EN FESTIVAL!

● La canción ganadora de Viña del Mar, "Todo el Mundo Tiene que Tener a Alguien", fue presentada al Festival de "Opatija 70" de Yugoslavia. El disco está en poder de los comentaristas Freddy Hube y Pablo Aguilera, de Radio Chilena

"Todo el Mundo Tiene que tener a Alguien", tema que fuera el ganador de Viña del Mar.

El tema, por las bases del Festival, tiene que ser eliminado. Triunfadora quedaría la canción de Francia (... la más piñada por el público...) "Si Tanto Me-

... de Caravelli y Jourdan. Al segundo puesto debería pasar "Si Me Miran a los Ojos". El Jurado debería reunirse, y pronunciarse al respecto.

Un personero del Festival señaló anoche a "LA NACION" que lo más lógico era eliminar la canción. Sobre

el dinero ya entregado, anotó que se trata de gente honorable, deberían devolverlo.

Se ha logrado lo que querían LOS ORGANIZADORES del Festival "Barle Prestigio Internacional... Un "prestigio" entregado en las

LA NACION
 VENEZUELA
 LA NACION

LA NACION

Santiago, Sábado 20 de Febrero de 1971 PRECIO E° 1.30

Año LIV

N° 19.432

representa un total de 50 millones de litros.

50 MILLONES

50 kilos de leche recibieron niños de Chile

El Gobierno sigue cumpliendo con el Programa Nacional de distribución del vital alimento. Para marzo la cifra se aumentará en cantidad de 1.770.550 kilos. Información en páginas interiores.

Chile-Argentina: se reanudan las conversaciones para el Beagle

EL ARBITRAJE en el diferendo chileno-argentino del canal Beagle estará, como se ha sostenido, en manos de la Reina de Inglaterra y una Corte Arbitral, que se constituirá por algunos miembros del Tribunal Internacional de La Haya, libremente elegidos de común acuerdo entre ambos países. Así lo reiteró el Canciller Clodomiro Almeyda, en su conversación de los viernes con los periodistas, en la que pasó revista a diferentes materias de interés nacional, vistas lógicamente desde el punto de vista chileno. (Información en páginas interiores).

Allende visita a trabajadores salitreros

La mañana será recibido por los salitreros de Pedro de Valdivia y en la tarde en María Elena.

A UNION LA GANO EL ARBITRO



GOL DE JOSE NOVO: Corrían 8 minutos del primer tiempo cuando Talavera pretendió entrar a su arquero Aguilera en forma débil. Apareció sorprendentemente el puntero Novo, al tiempo que corría el guardavallas. Llegó prime-

ro el delantero chileno y disparó con violencia. Aguilera contuvo a medias (Foto superior) y el rebote cayó hacia la pierna izquierda del atacante. Con un zurdazo suave, Novo lo mandó a la red (Foto izquierda).



ARBITRO PINTOS: ACUSADO A LA FIFA

Al término del partido entre Guarani y Unión Española, trascendió que la institución paraguaya enviará una nota a la Confederación Sudamericana de Fútbol, solicitando la exclusión del juez uruguayo Rafael Pintos de la nómina de árbitros de la FIFA.

Los directivos paraguayos estuvieron de acuerdo en señalar que Pintos carece absolutamente de criterio y aptitudes para dirigir cualquier tipo de partidos internacionales.

ASUNCIÓN PARAGUAY (Por Carlos Araya Cortés. Enviado Especial de LA NACION).

Unión Española debió llevarse a lo menos tres puntos para Santiago. Y, sin embargo, su arribo a nuestra capital debe tener sabor a amargura. A esa amargura que se está transformando en algo habitual para los muchachos de la roja. Su mala racha comenzó en el campeonato local, y aquí en Asunción no ha variado en absoluto. Cuando el árbitro Pintos - de deficiente desempeño - dio el pitazo inicial, en los momen-

tos en que el horario asunceño marcaba las 21.15 horas de inmediato Unión dio a entender que nuevamente estaría buscando un resultado favorable, sin especular con empate que podría resultar importante. Su línea de cuatro zagueros comenzó con un trabajo acertado; Juan Rodríguez y Angulo conteniendo en forma decidida. Además, Avendaño y Arias, marcando por las puntas, anulaban casi por completo a los aleros aborígenes. También el trabajo de mediocampo fue favorable a la tripleta Carvallo - Pacheco

Yavar, quienes en esta oportunidad encontraron una gran ayuda en los delanteros. Esta vez mejoró en forma notable el entendimiento entre Novo, Fariás y Veiz. Los delanteros nacionales angustiaron en repetidas ocasiones al bloque posterior de Guarani. Fariás ya no estuvo tan solo en su función de ataque por el centro; la mayoría de las veces encontró ayuda en los hombres de mediocampo que se acercaban a prestar su colaboración. Guarani ya sabíamos, empleaba un elástico 4-2-4, en el que destacaba en forma nitida la

solvencia y ductibilidad de los medios, Espinoza y Talavera. Este par de hombres dieron algunos dolores de cabeza en el primer cuarto de hora al silencio hispano. Pero una vez que comenzaron a ser controlados por el trabajo de contención de Yavar y Pacheco, que hasta ese momento no se mostraba eficaz, desapareció la peligrosidad de Guarani. Sobre los 10 minutos, Rogelio Fariás consiguió un gol totalmente legítimo que fue anulado en forma absurda por el árbitro uruguayo. Y aquí nuevamente quedó en evidencia la falta

de oficio de los hombres de Unión. Un error del meta Aguilera dio oportunidad a Fariás de arrebatarse el balón sin que existiera falta alguna de por medio. El delantero siguió con la pelota y la echó dentro del marco. Aguilera se tiró al pasto. Y el juez Pintos, en una apreciación que incluso por la prensa paraguaya fue calificada de estúpida, cobró un foul inexistente. Pero estimamos que en esto, gran parte de la culpa corrió por parte de los jugadores de Unión. No hubo nadie que avalara la conquista con un grito, con una celebración. Se quedaron parados,

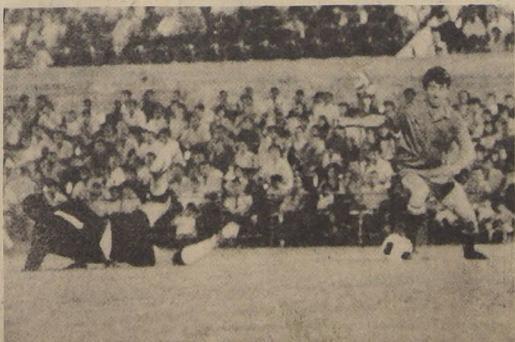
aceptando tácitamente la falta de criterio y personalidad del árbitro. Aquí se inició la serie de fallas del hombre encargado de la dirección del encuentro.

Quizás si el clima más benigno que en el anterior partido, influyó en una faena más tranquila de Unión. Tuvimos oportunidad de presenciar un trabajo más eficaz del vicecampeón chileno. Incluso, en algunos pasajes Unión nos hizo recordar a ese equipo seguro de nuestro

(Pasa a la Pág. 8)

¡EXCLUSIVO!

Por CARLOS ARAYA (Enviado Especial de LA NACION GENTILEZA DE LAN CHILE).



EL GOL ANULADO: Sobre los 10 minutos de juego, el meta Aguilera cometió una falla garrafal. La pelota se la punteó hábilmente Fariás y se fue en demanda del arco (Foto izquierda). A escasos metros del arco desguarnecido, el ariete rojo sacó el derechazo



(Foto del centro), anotando la segunda cifra de Unión. El arquero Aguilera quedó caído haciendo aspavientos y el árbitro Pintos (Foto derecha) anuló la legítima conquista hispana que, incluso, fue reconocida por toda la prensa paraguaya. Los jugadores



de Unión Española demostraron escasa experiencia internacional al no celebrar el gol y no dar margen, así, a la vacilación y equivocada apreciación del juez. Por el contrario, se guardaron su euforia aceptando mansamente la absurda decisión referida.

Gran efervescencia para el encuentro de mañana con Cerro:

COLO COLO JUGARA "CICLON" CONTRA UN

Los albos pueden hacer mejor partido que Unión. Messen y Carlos Díaz pueden dar la clave del triunfo.

Por CARLOS ARAYA (enviado Especial de LA NACION a Paraguay)

FOTOS: "ABC Clar" (Gentileza de Lan Chile)

Muchas conjeturas se hacen en estos momentos, aquí en Asunción respecto al encuentro que deben sostener el próximo domingo, en el Estadio de Puerto Sajonia o de la Liga Paraguaya - como se denomina al principal escenario deportivo guaraní - los dos equipos más populares de ambos países y que ostentan los títulos de campeones.

En general, tanto la prensa como la hinchada, no han disimulado su preocupación por este encuentro. De partida, están conscientes que el resultado obtenido por el cuadro cerrista ante el elenco hispano obedeció a causas más bien fortuitas. La actuación del campeón paraguayo no satisfizo en absoluto, por lo menos en lo que se refiere a 80 minutos del partido. Se criticó ásperamente el desorden colectivo que exhibió el elenco azulgrana, por lo que estuvo a punto de perder en su primera presentación ante el cuadro chileno, por el Grupo IV de la Copa Libertadores de América.

"Un ciclón de 10 minutos", al decir de la prensa paraguaya, fue todo lo que Cerro Porteño exhibió a su favor ante Unión Española. El resto fue sólo el remedio del cuadro campeón que obtuviera el título del año 1970. Y en esto tienen toda la razón: durante todo el encuentro, salvo esos 10 minutos finales, fue Unión quien puso el ritmo, quien tomó las riendas del partido. Incluso fueron los chilenos los que se llevaron por delante a los "macheteros", imponiendo fuerza y realizando algunas jugadas recias al estilo cope-

Pero frente a todos estos vacíos reales que muestra el elenco cerrista, está la confianza y el fervor de la hinchada hacia el cuadro azulgrana, que con su aliento es capaz de volcar a su favor un partido que ya puede considerarse irremisiblemente perdido.

Todo esto hace prever que para el domingo,

cerristas y albos deben brindar una mejor presentación en el campo de Puerto Sajonia.

Y a nosotros también se nos ocurre que Colo Colo puede resultar más rival para Cerro que lo que fue Unión. Los albos tienen dos buenos punteros, veloces y con buen dribling, el caso de Caszelly y Díaz, y dos arietes. Beiruth y Keko Messen, que pueden descompaginar a la vulnerable defensa de Cerro. Si el clima húmedo no afecta mayormente el físico de los colocolinos pensamos que los albos podrían causar un enorme disgusto a esta correcta hinchada paraguaya.

La marcación de la defensa azulgrana no es muy efectiva y los hombres de ataque parecen no atraer por sus mejores momentos. Además el arquero paraguayo, Lugo, se mostró inseguro y cometió errores infantiles, que de haber sido aprovechados por Novo o por Fariás, los hispanos se habrían puesto en ventaja con mucha anterioridad. Y el resultado pudo ser otro.

Paraguay vive en estos momentos alimentándose solamente de fútbol, de ese fútbol de Copa que entusiasma y hace vivir de distinta manera a Asunción. El viernes comenzó el alegre carnaval del Paraguay con sus risas, sus disfraces y sus bailes tradicionales inundando las pintorescas calles asunceñas. Y el frenesí carnavalesco recoge y lanza al aire, a esa atmósfera pesada y pastosa, el aliento de los paraguayos a sus equipos. Porque carnaval y fútbol son una misma cosa.

Y se espera que Colo Colo comience a tomar parte de esta fiesta nacional.



Cerro Porteño en la cancha. En primera línea, Da Silva, Baez (arquero reserva) y Hugo González.



Hugo González, una buena expresión.



Bareiro, uno de los buenos.

Los paraguayos echarán la casa por la ventana EL 4 DE MARZO DEBUTA CHILE EN EL "JUVENTUD DE AMERICA"

Ocho países en la cita futbolística de Asunción

Modificaciones en el fixture

ASUNCION (Paraguay). Por Carlos Araya Cortés. Enviado Especial de LA NACION. Además de la participación de los equipos nacionales en la Liga Libertadores de América, otro aspecto que llama la atención y preocupa a todo el mundo deportivo paraguayo es la próxima iniciación del Campeonato Sudamericano Juvenil de América.

El calendario de partidos es el siguiente. PRIMERA JORNADA 1 de marzo: Colombia-Venezuela y Argentina-Perú. SEGUNDA JORNADA Jueves 4 de marzo: Uruguay-Chile y Brasil-Venezuela. TERCERA JORNADA Domingo 7 de marzo: Argentina-Colombia y Paraguay-Bolivia. CUARTA JORNADA Miércoles 10 de marzo: Venezuela-Perú y Brasil-Colombia. QUINTA JORNADA Viernes 12 de marzo: Uruguay-Bolivia y Paraguay-Chile. SEXTA JORNADA Domingo 14 de marzo: Colombia-Perú y Argentina-Brasil. SEPTIMA JORNADA Miércoles 17 de marzo: Bolivia-Chile y Brasil-Perú. OCTAVA JORNADA Jueves 18 de marzo: Argentina-Venezuela y Paraguay-Uguguay. NOVENA JORNADA Domingo 21 de marzo: Partido de semifinales. El primero de la serie A contra el segundo de la serie B. El primero de la serie B contra el segundo de la serie A.

La preparación de la Selección Juvenil Paraguaya ha sido intensa durante este último tiempo. Hace poco tiempo, a raíz de los pocos frutos logrados por el técnico de los juveniles Sinfoniano Gargia éste fue reemplazado en sus funciones por Benjamin Laters, paradójicamente el más viejo entrenador paraguayo que estará a cargo del contingente joven del fútbol paraguayo.

El pasado jueves 18, el equipo paraguayo venció en un partido amistoso al equipo mayor de Formosa, cercana localidad argentina por la cuenta de 3 goles a 0. La victoria fue considerada justa, aun cuando el cuadro nacional paraguayo no desarrolló un juego que satisficiera a la prensa local.



Los jugadores de Unión se traen de vuelta a Santiago un solo punto, pero ello no es inconveniente para recrear la vista con estas hermosas azafatas de LAN CHILE en el Aeropuerto "Presidente Stroessner", de Asunción.

LLUVIAS TORRENCIALES AGUARDAN A LOS ALBOS

ASUNCION, PARAGUAY. (Por Carlos Araya Cortés. Enviado Especial de LA NACION). Hasta el momento de despachar esta nota (Jueves a media tarde), el clima en Asunción continuaba siendo "bueno", si es que este clima puede denominarse de alguna manera "bueno". Para los paraguayos, este año la naturaleza se ha portado benigna. El calor para ellos es soportable en comparación a años anteriores.

re acondicionado, para hacer más soportable la vida. Pero si anteriormente hablábamos de clima estable durante el lapso de los encuentros de Unión Española, al parecer Colo Colo no tendría la misma fortuna.



Delantero del preseleccionado juvenil paraguayo que se prepara para el Torneo "Juventud de América". Baez, Osorio, Diarte, Coman y Cino.



Fernando Riera, aprovecha un alto en la práctica para dar consejos a sus jóvenes dirigidos en el entrenamiento en la Pinto Durán.

EL RODEO: CHILE ESTA REPRESENTADO EN SUS COLLERAS

Tercer Apunte

Va dijimos que el rodeo no se conoce al recuerdo, que a él se llega sólo por méritos.

Efectivamente, la collera debe realizar una hazaña para participar y multiplicarla para ser finalista; por ello el rodeo de Marzo es el mejor de Chile y el más grande de campo.

Esta temporada fue pareja y hubo colleras que se adecuaron de las medias lunas, lo que significa un progreso que no se reservaba a las colleras de reserva y es difícil de lograr sin incurrir en yerros de proporciones.

No podemos decir quien ganó, pero sí nombrar los mejores.

LAS MEJORES COLLERAS

Ramón Cardemil, el tradicional representante del alma huilense por primera vez participó con el compañero Lo Remplaza, el valor nuevo y promisorio: Manuel Fuentes. "El Farolito".

Como el diablo sabe más por viejo que por diablo, Ramón Cardemil es y será por mucho tiempo una carta brava. Superó la etapa de transición y ha logrado grandes triunfos. Una vez más estará en la quemada.

Santiago Urrutia es otro de los miembros de un tradicional binomio roto. Su compañero Parot se radicó en Osorno, pero el maestro es hacedor de nuevos valores. Ahora lo acompaña su hijo Felipe y han cumplido una excelente campaña.

¿Tiene opción?

Siempre la tendrá una collera que esté integrada por "Don Chanca" Felipe también es bien dotado. Si supera el debut, se presentará como uno de los valores jóvenes más sobresalientes.

Quera y Cáceres, la dupla campeona, ha tenido una serie de problemas. Cáceres se encuentra lesionado y si no se recupera Quera hará collera con Ruperto Valderrama, lo que no se ha confirmado. Los altibajos de los campeones se justifican.

can, significa demasiado el peso del título. Sin embargo, no hay que olvidar que se les llama los "hombres quietos", esa quietud fructifica y es grande en los torneos trascendentales.

Samuel Parot y Ricardo de La Fuente son para muchos una collera magnífica. Dos elementos jóvenes que se han complementado bien. Poco se les ha visto en la zona, pero se asegura que ellos y Mora y García defenderán las posibilidades del sur hasta volver con el título.

¿Y los Gaedicke?

Osorninos, Carlos y Arno aparecen como grandes cartas.

Una excelente campaña lo confirma. Podrán perder pero su estilo arrollador los evidenciará una vez más.

Oscar Gaedicke, el general del ejército corralero, también presenta una campaña insuperable. Mucho confían en que realice la mejor actuación de su carrera.

Brujo y As de Oro o Mayo y Bejares constituyen también una atracción de la temporada en Talca. Una campaña sorprendente demostró sus cualidades y la calidad de sus potros. No es la suerte la que monta a Brujo sino la calidad, y el pingo, por su parte, junto con el Huaila, está considerado el mejor de Chile.

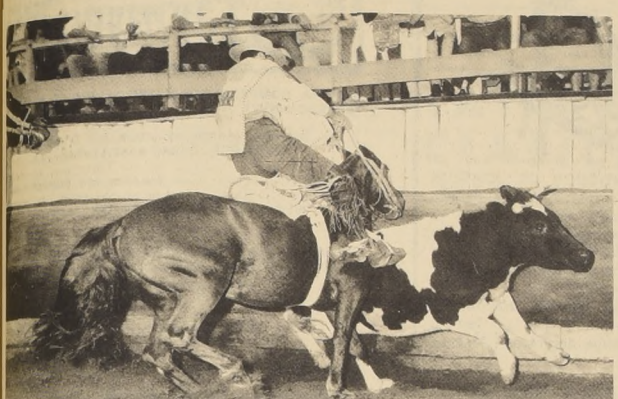
Todos confían en los talquinos, y Manuel Pozo y Armando Donaire serán quizás los campeones. Montados en Cocavi y Campo Bueno, estará todo el fervor de Talca. Y eso vale y pesa mucho.

Aparte de ellos estarán también Alejandro Mott y Ricardo Martínez, los valdivianos y vicecampeones de Chile. Hugo y Hernán Cardemil y sus similes Jesús y Sergio Bustamante.

Ellos son algunos. El rodeo en Chile es deporte extenso como la tierra, y como ella es bravo y de hombre de huaso empanadas y banderas. Chile se traslada entonces a Talca. El centro del Rodeo.



El novillo se escapa pero logrará ser atrapado. Numerosas colleras disputarán la paletilla y el punto.



Ramón Cardemil, cinco veces campeón de Chile, tendrá mucho que decir en el rodeo de Talca, cuyo campeón se disputará en Marzo.

ESPAÑA FACILITA EL SKI CHILENO

Cañas y Rivera practican en Sierra Nevada

Prosiguiendo con el Plan "SAPORO", el que contempla el envío de un equipo de ski a los próximos Juegos Olímpicos de invierno a realizarse en 1972 en Sapporo, Japón, los esquiadores chilenos Rafael Cañas y José Luis Rivera continúan su entrenamiento en España.

Ambos deportistas fueron enviados por la Federación Chilena gracias a la gentil invitación de la Federación Española.

La invitación española ha solucionado parte del problema que enfrenta nuestra Federación, la cual no posee los recursos suficientes para enviar a más participantes y nuestros dos entrenadores dan un poco de esperanza a los dirigentes del deporte blanco. Ella satisface la urgente necesidad de que

nuestros representantes estén en contacto con los equipos de Europa para aprovechar sus técnicas y participar en competencias de categoría internacional. Lo que les permite acumular puntaje FIS, que de acuerdo a las reglas de este deporte les permite tener una mejor ubicación en la partida en futuras competencias, lo que es vital para tener opción a una buena clasificación.

El entrenamiento gratuito de nuestros representantes que compromete la grutitudo del deporte chileno, se inició en Navacerrada, desde donde fueron enviados a Sierra Nevada, cerca de Granada, en donde continúan sus entrenamientos.

Nuestros deportistas permanecerán en Europa hasta fines de Marzo, lo que les permitirá

regresar con una valiosa experiencia para la temporada invernal de nuestro país.



José L. Rivera, uno de los esquiadores chilenos que se encuentran entrenando en Sierra Nevada gracias a la gentil invitación de la Federación Española de Ski.

"OSCAR INOSTROZA" VIAJA A STA. CRUZ

El club deportivo "Regidor Inostroza" se funda hoy 20 de febrero de 1971. La iniciativa de sus componentes es especialmente importante en la zona de Santa Cruz.

Este club que agrupa a gente que trabajó en los servicios menores de los micros rurales, especialmente con paradero en la Plaza Almagro. Los muchachos junto con fundarse irán en viaje a Santa Cruz a jugar con Unión Comercio o Rafael Casanova, aprovechando la oportunidad para rendirle un homenaje a los campeones de Chile juveniles, recientemente ganadores del torneo de Iquique. La delegación santiaguina entregará un gallardete a los recientemente clasificados campeones.

"Oscar Inostroza" irá presidido por Miguel Contreras, los dos Rodolfo, Juan Valdés y Juan López.

Los muchachos irán el domingo a Santa Cruz y el lugar de reunión será el "Café Rex", donde deberán estar todos como tabla. En Santa Cruz, los esperará el señor Alcalde.

Este club que agrupa a gente que trabajó en los servicios menores de los micros rurales, especialmente con paradero en la Plaza Almagro. Los muchachos junto con fundarse irán en viaje a Santa Cruz a jugar con Unión Comercio o Rafael Casanova, aprovechando la oportunidad para rendirle un homenaje a los campeones de Chile juveniles, recientemente ganadores del torneo de Iquique. La delegación santiaguina entregará un gallardete a los recientemente clasificados campeones.

"Oscar Inostroza" irá presidido por Miguel Contreras, los dos Rodolfo, Juan Valdés y Juan López.

Los muchachos irán el domingo a Santa Cruz y el lugar de reunión será el "Café Rex", donde deberán estar todos como tabla. En Santa Cruz, los esperará el señor Alcalde.

Festival de la Liga Jardín Lo Prado

Un festival futbolístico que tendrá como motivo la reunión de fondos para la Liga, se llevará a efecto el domingo en el Estadio Lo Prado. Habrá tres partidos de fútbol muy interesantes, constituyéndose en la atracción de la reunión la presentación del Club de Deportes "Ferroviarios" con todos sus efectivos, Pino, Ferrada, Gerly, Jeria, Gómez, Iturra y otros, yendo a la cabeza su DT Julio Varela.

Su contendor será el fuerte equipo que forma la Selección de la Liga Jardín Lo Prado, de manera que el partido promete ser realmente interesante.

PROGRAMA
A las 14.00 hrs jugarán Barcelona con "Cándores" de Lo Prado.
15.00 hrs: Benedito Flores con Estrella de Lo Prado.
18.00 hrs: Ferroviarios de la División de Ascenso frente a la Selección de la Liga Jardín Lo Prado.

OCTOGONAL
La Liga Jardín Lo Prado tiene preparado para el siete de abril el tradicional Campeonato Octogonal con la participación de las más destacadas Cuartas Especiales de la rama Cadenas del Fútbol Profesional.

AGUILERA publicidad

ES PARA TODOS

DE TAMAÑO Y CONTENIDO FAMILIAR

Tamaño Familiar... alcanza para todos...
La Nación, un diario amplio y generoso para un Chile Nuevo.
Contenido Familiar... diariamente... y ahora hay nueva vida en su

REVISTA DOMINICAL

Siempre un cuento completo de autor nacional.
Siempre fotografías especiales, notas científicas, amenas, chilenas!
Y siempre más cerca de los hechos!

Compre

LA NACION

cada mañana y toda la semana
¡Compártala con su familia!

AVISOS ECONOMICOS

1 BICICLETAS

GRAN liquidación Triciclos de reparto, repuestos importados...

6 JUDICIALES Y LEGALES

SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago, Rol N° 102877...

EN SANTIAGO, con fecha 5 de Febrero, a las 18.30 horas, en el local de Catedral 1778...

EN SANTIAGO, con fecha 5 de Febrero, a las 18.30 horas, en el local de Catedral 1778...

POR extraviarse quedan nulos cheques 525029 al 525050 Serie BZZ-1, Cta. N° 651162-7...

HABIENDOSE extraviado tarjeta militar FACH, perteneciente al Sargento 2° Manuel Torres Bahamondes...

HABIENDOSE extraviado tarjeta militar FACH, perteneciente al Sargento 2° Manuel Torres Bahamondes...

Guía Profesional

MEDICOS. Dr. José Fromovich, Especialista en Vejez. Avenida Bulnes 377 Departamento 806. Fono 67178.

DR. HERNANDEL PINO. Enfermedades de niños Reyes X. Consultas de 14 a 16 hrs. Mac-Iver 142-2° Piso Oficina 204. Fono 393601.

DR. NORBERTO SÁJNZ RECIO. Medicina Interna Corazón-Hígado-Riñón. Estomatología-Obesidad. San Antonio 427, Of. 715. Horas de atención de 5 a 7. Teléfono 35381.

DR. SERGIO PUENTE GARCIA. Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas. Martes y Viernes de 5 a 7 P.M. Avda. Bulnes 80 Depto. 106-10° piso. Fono 718973.

OCULISTAS. DOCTORA TOBAR. Moneda 1040. Oficina 1204. Teléfono 84837. Consultas 18 a 19.30 hrs. Sábado de 12 a 13.

PRACTICANTES. LUIS ALDUNATE. Edificio Waldorf, Ahumada 131 Depto 916. Fono 80828. Afijando prescripciones médicas en vial urinería. Atención domiciliar.

ABOGADOS. EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO. ABOGADO Huérfanos 886. Oficina 502. Contratos. Posesiones Efectivas. Herencias. Letras, Cheques.

5° JUZGADO Civil de Mayor Cuantía Santiago, Rol N° 3.170-70, Corporación de Mejoramiento Urbano...

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, diecisiete febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada de Miguel Abugoch Dahud...

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, diecisiete febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento don Juan Hepp Dubiau...

EXTRACTO. Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Barrio Alto Ltda" en formación...

CRIсталERIAS Vigomac S. A. Reemplazo de Director. Ante renuncia de Director Sr. Patricio Mackenna Gómez...

HA quedado nombrado el Director de la Textil Isalas Pupkin S. A. en Junta General Extraordinaria...

HABIENDOSE extraviado tarjeta militar FACH, perteneciente al Sargento 2° Manuel Torres Bahamondes...

POR haberse extraviado título N° 364040, por 23 acciones del Banco de Chile...

HABIENDOSE extraviado los siguientes títulos de C. A. P. 106950 por 14 acciones Serie B y 96725 por 10 acciones Serie B...

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, diecisiete febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento don Juan Hepp Dubiau...

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, diecisiete febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento don Juan Hepp Dubiau...

EXTRACTO. Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Barrio Alto Ltda" en formación...

CRIсталERIAS Vigomac S. A. Reemplazo de Director. Ante renuncia de Director Sr. Patricio Mackenna Gómez...

HA quedado nombrado el Director de la Textil Isalas Pupkin S. A. en Junta General Extraordinaria...

HABIENDOSE extraviado tarjeta militar FACH, perteneciente al Sargento 2° Manuel Torres Bahamondes...

POR haberse extraviado título N° 364040, por 23 acciones del Banco de Chile...

SINDICATO Profesional de Camiones Fudres de Santiago. En San Miguel, a 14 de Enero de 1971...

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, diecisiete febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento don Juan Hepp Dubiau...

RESOLUCION Primer Juzgado Civil, diecisiete febrero 1971, concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento don Juan Hepp Dubiau...

EXTRACTO. Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Barrio Alto Ltda" en formación...

CRIсталERIAS Vigomac S. A. Reemplazo de Director. Ante renuncia de Director Sr. Patricio Mackenna Gómez...

HA quedado nombrado el Director de la Textil Isalas Pupkin S. A. en Junta General Extraordinaria...

HABIENDOSE extraviado tarjeta militar FACH, perteneciente al Sargento 2° Manuel Torres Bahamondes...

POR haberse extraviado título N° 364040, por 23 acciones del Banco de Chile...

ITINERARIO LAN CHILE

Table with columns for Day, Flight Number, Destination, and Class. Includes routes to Lima, Panamá, Nueva York, Buenos Aires, Montevideo, etc.

7 REMATES

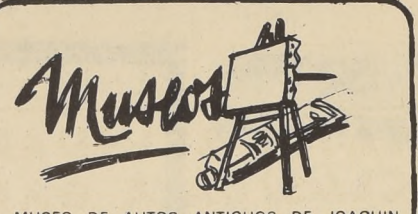
EN EL REMATE que efectuare el día 21 del presente, a las 10.30 horas, en calle Ricardo Lyon 815...

8 CITACIONES

EMPRESA Pesquera de Tarapacá S.A. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio...

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

MOTOR de 11/2 caballo, corriente 220 importado, vendido Población J. A. Rios N° 1, calle 6 Norte N° 863...



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN. AVDA. DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas...

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO; TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público martes a sábados de 10 a 12 y de 15 a 18 horas...

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUÑA MACKENNA 94. Abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos...

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL. QUINTA NORMAL. Abierto al público martes, a sábados de 9 a 18 horas...

MUSEO HISTORICO NACIONAL MIRAFLORES 50. Abierto al público martes a sábado de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas...

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas...

LINEAS AEREAS

Advertisement for various airlines including Aerolíneas Argentinas, Air France, Alitalia, Avianca, Braniff, British United, Canadian Pacific, Compañía Real Holandesa, etc.

Turno de Farmacias

- 1er. SECTOR - MAPOCHO - AVDA. Bdo. O'Higgins Teatinos - Cerro Santa Lucía. FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N° 405...

- 5° SECTOR - PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO LAS CONDES - BILBAO. DE LA CRUZ, Providencia N° 2012...

SERVICIOS DE EMERGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA *38 2244. RADIOPATRULLAS CENTRAL *6 2261. BOMBEROS *6 1171 *6 0141.

TALLERES GRAFICOS "LA NACION". ARTES GRAFICAS MODERNAS. LA MEJOR ORGANIZACION TIPOGRAFICA AL SERVICIO DE UD.

Advertisement for street safety with text: 'No cruce las calles en mitad de cuadra, porque podrían atropellarlo. Cruce sólo en las esquinas, con luz verde al frente.'

HIPODROMO CHILE SABADO 20 DE FEBRERO 1971.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA DEL HIPODROMO CHILE.

Table with 10 columns: LA NACION, LA TARDE, EL ENSAYO, LA HIPICA, NOTICIAS, LA SEGUNDA, LA TERCERA, JOHN TIMBA, EL SIGLO, EL CLUB. Rows 1-13.

PRIMERA CARRERA 1.400 mts a las 15.30 hrs (5 al 0) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

SEGUNDA CARRERA 950 mts Condicionales a las 16 hrs SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

TERCERA CARRERA 950 mts Condicionales a las 16.30 hrs TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

CUARTA CARRERA 1.400 metros a las 17 hrs (8 al 16) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

QUINTA CARRERA 1.200 metros a las 17.30 hrs. Condicionales SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

SEXTA CARRERA 1.200 mts. a las 18 hrs. Condicionales TERCERA TRIPLE N° 2

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

SEPTIMA CARRERA 1.200 mts. a las 18.30 hrs. CLASICO. Primera TRIPLE N° 3

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

OCTAVA CARRERA 1.400 mts. a las 19 hrs. ind. 11-8. SEGUNDA TRIPLE N° 3

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

TATIA BRINDARA DESPEDIDA CLASICA A GABRIEL MENESES

Catorce rivales medirán fuerzas en los 1.200 metros del clásico "Rotary Internacional", que se disputará esta tarde en el Hipódromo Chile. La recompensa es de \$ 18.000 al primero.

NOVENA CARRERA 1.400 Mts. a las 19.30 hrs. ind. 37-38-TERCERA TRIPLE N° 3

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

DECIMA CARRERA 1.400 Mts. Handicap a las 20.05 hrs. ind. 21 al 19 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

DECIMOPRIMERA CARRERA 1.400 Metros Handicap a las 20.40 hrs. ind. 26 al 21 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

DECIMOSEGUNDA CARRERA 1.400 Metros Handicap a las 21.15 hrs. ind. 15 al 12 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 "TIERCE": LUZ ARTIFICIAL

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

DECIMOTERCERA CARRERA 1.400 Metros Handicap a las 21.45 hrs. ind. 18 al 15 LUZ ARTIFICIAL

Table with 3 columns: Name, Time, Jockey. Rows 1-10.

PRINCIPE BLANCO: APRONTEGANADOR

Príncipe Blanco realizó ayer el mejor cotejo de la mañana al pasar 400 metros, desde el partidito en 22 1/5.

PRINCIPE BLANCO: APRONTEGANADOR

Los trabajos fueron controlados como ya es habitual en la doma exclusiva para LA NACION, por Jose Olmos.

PRINCIPE BLANCO: APRONTEGANADOR

Príncipe Blanco realizó ayer el mejor cotejo de la mañana al pasar 400 metros, desde el partidito en 22 1/5.

PRINCIPE BLANCO: APRONTEGANADOR

Los trabajos fueron controlados como ya es habitual en la doma exclusiva para LA NACION, por Jose Olmos.

PRINCIPE BLANCO: APRONTEGANADOR

Los trabajos fueron controlados como ya es habitual en la doma exclusiva para LA NACION, por Jose Olmos.

PRINCIPE BLANCO: APRONTEGANADOR

Los trabajos fueron controlados como ya es habitual en la doma exclusiva para LA NACION, por Jose Olmos.

PRINCIPE BLANCO: APRONTEGANADOR

Los trabajos fueron controlados como ya es habitual en la doma exclusiva para LA NACION, por Jose Olmos.

PRINCIPE BLANCO: APRONTEGANADOR

Los trabajos fueron controlados como ya es habitual en la doma exclusiva para LA NACION, por Jose Olmos.



G. Meñeses

NO CORREN

Los siguientes caballos no correrán en la reunión de esta tarde en el Hipódromo Chile:

- 5ª CARRERA: (13) REYINA. 8ª CARRERA: (10) TEHUANTEPEC. 9ª CARRERA: (1) DESVAN. 10ª CARRERA: (6) LA DIABLA. 11ª CARRERA: (9) QUIMBO.

DESCARTADOS

- 1ª CARRERA: (5) PALOMAR. 12ª CARRERA: (3) GRIFO.

PRUEBAN NUEVA CANCHA

En la reunión de mañana en el Club Hípico de Santiago se probará la nueva pista de carreras que debe entrar oficialmente en funciones el domingo 28.

El nuevo trazado sale de la pista dos y llega a la uno, con una amplia y suave curva. Para los aficionados tiene la ventaja de reducir notablemente la tierra derecha, permitiendo una visión más completa.

LA TERTULIA SE VE LIGERA

Muy buen trabajo cumplió ayer La Tertulia que pasó 400 metros en 23 1/5 con la monta de Sergio Azocar. Otros trabajos controlados en el Club Hípico.

PISTA DE ARENA

- 400 mts: LUCILO E. Suarez 24. ESTRELLA DIVINA O. Osorio 24 1/5. 500 mts: DHAULAGIRI P. Ulioa 30. LA ESPAGNA C. Pezoa 29 1/5. MANTECON S. Vera 30 2/5.

800 metros

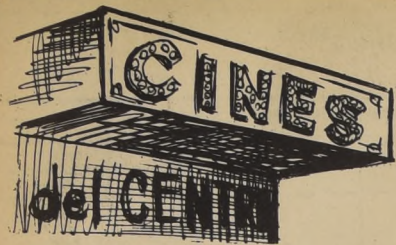
- BEACH J. M. Aravena 42. LOGRERO L. Toro 45 2/5. GRAN BUNNY O. Escobar y Juncal E. López 43 3/5 iguales. PUCHACAY E. Suarez 42 2/5. QUE BRAVA S. Vera 44 2/5. MEDONIA S. Azocar 41 3/5. IMPREVISTO J. Duarte 42 3/5.

400 metros

- ELECTORA L. Rivera en 24 1/5. PRINCIPE BLANCO R. Lopez en 22 1/5 de bajada. 400 metros del partidito: EL PUMA R. Lopez en 23. AGUILENO C. Ojeda en 23 1/5. SUPERGAS G. Fernández en 23 2/5.

1.000 mts

- DONICHO G. Jorquera 1.4 3/5. SERPIO U. Ulioa 1.2 2/5. BRANIFF P. Ulioa 1.4 2/5.



ASTOR. Estado 237 (392100) Desde las 10,20 hrs. El hombre marcado. (May. de 18).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. David Copperfield (Aventuras menores).

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. La mudanza (Comedia may. de 21).

San Antonio - I. Valdez V. (36093) Desde las 10 hrs. Risas inolvidables; Nuevo festival de dibujos animados.

Advertisement for GELOSO, featuring a television set and text: 'SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN GELOSO'.

Telemundo TV logo and program schedule: 14.30 Los tres chillados, 15.45 Los Catequistas del ritmo, 18.45 Sabados Gigantes.

TV Canal 9 logo and program schedule: 14.45 Noticiero, 14.50 Sabados en el 9, 19.22 El Llanero solitario.

TV Canal 13 logo and program schedule: 14.00 PASADO MERIDIANO, 15.00 SABADOS GIGANTES, 19.05 La Cuarta Dimensión.

SECTOR PLAZA ITALIA. NORMANDIE. Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. Zeta. La fiaca.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. Al servicio secreto de su majestad. Asalto de mil aviones. El barquero.

Cartelera de CINE. PEDRO DE VALDIVIA. P de Valdivia-Bibao (43948). 16, 19 y 22.15 hrs. Chisum rey del Oeste. (Acción may. de 14).

MINERVA. San Pablo 3230 (73342) Desde las 13 hrs. Prisionero de la ciudad. Corazón salvaje. Samba.

DIANA. Cartagena. Desde las 14 hrs. Con Dios, con el diablo y un winchester. Vivir Ringo.

TEATROS. COUSINO. San Ignacio 1249 (50659). Cia. de revista Nuevo Humoresque 19 a 24 hrs. Show continuado.

HOLIDAY ON ICE DE LONDRES. PISTA DE HIELO T. CAUPOLICAN DEBUT. JUEVES 11 MARZO.

SECTOR QUINTA NORMAL. IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 10 hrs. Espartaco y los 10 gladiadores.

SECTOR INDEPENDENCIA. LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Desde las 14 hrs. El bastardo. El valle de Gwangi.

HOY DIA SABADO DIA de USAR DOLLY PEN. LO MEJOR en TANAX es TANAX.

CITIZEN watches advertisement. CALIDAD Y PRECISION. CITIZEN Tokyo, Japan. Relojería GABOR ESTADO 48.

SUPERINTENDENCIA DE ADUANAS SECCION REMATES GRAN REMATE ADUANA DE PUERTO AYSÉN.

Teefix advertisement. EN SUS EXCURSIONES LLEVE Teefix. ETIQUETA AZUL CEYLAN.

LA MANIVELA SE FUE AL 13

era cierto. LA MANIVELA pasa oficialmente al 13. Se lo dijimos y ellos van a levantar la Manivela, pero no se reyeron.

Solo son rumores", pero los rumores se concretaron. El contrato no se desmentir y ya está firmado. Como ve, por lo que tendremos este año de novedades, sobre todo en Canal 7, que algo tiene en la man

Por el ICTUS, el representante administrativo, Nissin Sharim; el director actor Andrés Rillón y los actores, Delfina Guzmán, Jaime Celedón y Julio Jung.

El programa que más sintonía tiene saldrá al aire los días Martes a las 22.30 horas. El director artístico, Gastón Soublette dijo: "La Manivela" seguirá teniendo la misma autonomía que ha tenido hasta ahora. Nosotros no impondremos líneas, porque estamos de acuerdo con el programa que denuncia todo lo decadente del mundo actual".

En la oficina de Claudio Di Girólamo se ultimaron los detalles. Luego se procedió a la firma del contrato correspondiente.

Los actores del ICTUS ya habían tenido sus conversaciones anteriores con los ejecutivos de Canal 7, aprovechando el vencimiento del contrato que tenían con Canal 7.

Estuvieron presentes en el acto de firma del contrato, por parte de la estación televisiva, Claudio Di Girólamo, Director del Canal, Omar Pabs, Gerente, Escobar, Director de Programación, Mario Rodríguez, Director de Producción y Gastón Soublette, Director Artístico.

El primer programa en estación saldrá en abril. Los que lamentarán la ausencia de un buen programa con excelente lenguaje televisivo serán los telespectadores de provincia, pues el 13 no llega a todos los rincones como la Estación Estatal.

De todas maneras serán muchos los que podrán seguir riéndose. Los actores de La Manivela anunciarán grandes novedades para su regreso.



TIEMPO NUEVO: "No es cierto, no nos fue mal en Viña. La reacción primera fue protestar, pero la verdad que la gente que pidió, ni sabía por qué lo hacíamos. Una de nuestras canciones dice: 'que todos los niños sean felices', y el público pifiaba, creo que ellos no pensaban eso".



TIEMPO NUEVO: EN VIÑA TEMEN A LA PALABRA SINDICATO

"Esperábamos esa reacción del público. Estamos preparados anímicamente. Desde un principio previmos esto. Es lógico que un público acostumbrado a escuchar canciones escapistas y comerciales no aceptarían las nuestras. Esto no fue una sorpresa para nosotros".

que estaban haciendo política.

"En ninguna de nuestras canciones dijimos: 'vota por fulano de tal', ni cosas por el estilo. Eso es política, pero esta gente confunde doctrina con política partidista. En todo caso fue en este festival donde primero se empezó a hacer política al no permitir en su certamen grandes intérpretes, como Violeta Parra, a quien mencionan ahora, ni Víctor Jara, ni Quilapayún, todos ellos triunfadores en el extranjero"-agregan.

Ricardo García, presente en la conferencia, recordó los comienzos del festival. Se hizo con el objeto de apoyar la idea de Gustavo Lorca de hacer una fiesta popular para promover las bellezas viñamarinas, el turismo y dar una oportunidad a los artistas y compositores nacionales. Hay que recordar que en esos tiempos nuestros cantantes nacionales se llamaban Larry Wilson, Dany Chilean, Ginette Acevedo, y tantos otros; además cantaban en inglés. Se creó solo con la intención de hacer una fiesta nacional. Esa idea se fue degenerando, hasta que ya solo una reestructuración general lo salvará".

fue importante, pero aún hay personas que afirman que su participación se debió a una presión política.

Es un representante del Sello DICAP quien responde. Nosotros llevamos cintas, curriculum y discos de Tiempo Nuevo, Víctor Jara, Los Blops y Amerindios. La comisión organizadora seleccionó a los Blops y a Tiempo Nuevo. Conociendo sus canciones los aceptarían; no creo que eso sea presión política.

Las canciones de TIEMPO NUEVO no son de protesta. Ellos la definen como canciones de contenido social, de lucha, de fraternalismo. Pero no de protesta, tal vez lleven implícita alguna protesta. Sus temas son de denuncia. Pero no solo quedan en la denuncia, sino que plantean soluciones.

Brillante actuación. Los contratos son muchos. El interés de las radios por tenerlos en sus programas también ha crecido. Un dato al margen: gracias a las pifias, subió la venta de discos del grupo.

La actuación de este grupo

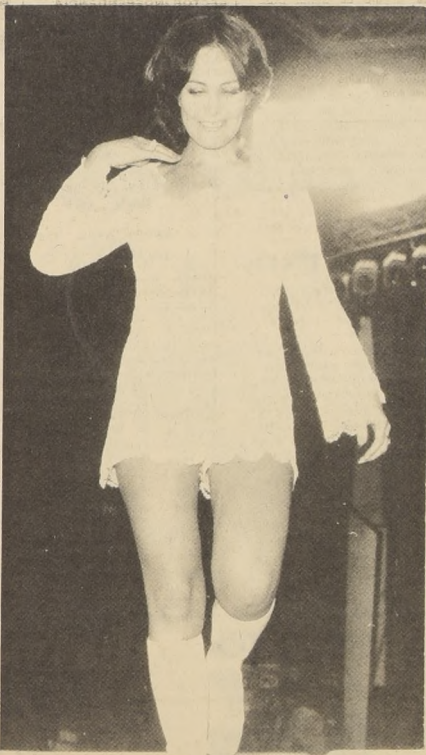
PROTESTA!!!

El concepto de ha a través de la década, con nuevas formas de arte. Las antiguas nociones morales, anti-conceptos para el mundo espectacular.

En un tiempo los de hielo podían ser considerados que consisten en una continuidad y escenas espectaculares de poca sustancia y interés pasajero, mezclada con actuaciones por solistas a nivel campeonales.

Este año el nuevo Holiday on Ice programa una nueva producción para niños "Noah's Ark". También tiene un número brillante de apertura "A Holiday Happening", un número de cowboy zapateado "Barn Dance USA", un majestuoso "Valse magnifique", y un capricho de amor "St. Valentine's Day" y un ligero y alegre climax "Hallelujah".

El final "Hallelujah", tend a todos aplaudiendo al tiempo de la canción (final) del alma y espiritual favorita "PROTESTA!!! llama más a los jóvenes adultos con sus comentarios sobre hippies drogadictos, sus protestas y sus efectos sicodélicos.



FINLANDESA

De todas las escenas "Barn Dance U. S. A. realmente apelar a todos, porque ¿quién no es en el corazón un cowboy? El salvaje oeste es el escenario y hay un montón de música alegre del oeste de grandes musicales como "Oklahoma"- "Annie Get Your Gut" y "Calamity Jane", como también de los grandes shows de cowboy de la televisión. Muchas son melodías que nunca morirán. Hay música alegre, rápida y muy bien patinada por el gran cuerpo de ballet y las estrellas. En total, se combinan para hacer una novedad de gran ligereza y movimiento en el show.

Shuffle, el joven e innovativo productor y el americano Holiday on Ice, ha acompañado completamente a través de los años 8 ó 9 años los espectáculos de hielo a nivel del mundo introduciendo innovaciones y novedades en este mundo de entretenimiento.

En medio, una vasta producción de hielo que alcance ilimitadas de fantásticas luces, efectos de sonidos y efectos, y un ilimitado presupuesto de suntuosidad y esplendor de escenografía y salarios de las más grandes y famosos patinadores, se ha organizado una oportunidad para desarrollar el arte artístico del mundo de hielo como una obra de arte.

El primer en el desarrollo de interpretaciones dramáticas en hielo, el fantástico éxito original como "Unchained", "24", "Dream of the Sdventu-

Las vestimentas de "Barn Dance USA" fueron especialmente diseñadas en América por Freddy Wittop, quien ganó premios por la vestimenta de "Hello Dolly", y por Michael Bronze, el

EMBAJADA CULTURAL EN COLOMBIA

Partieron a Cali, Colombia, los integrantes de la delegación cultural chilena que participará en un encuentro a realizarse en dicha ciudad que comienza mañana y termina el próximo domingo.

La delegación chilena está compuesta por el Grupo de Teatro de Las Condes, formado por Carla Cristi, Jorge Alvarez, Roberto Cabrera y Luis Poirot, su director.

se completa la delegación con dos cintas internacionales: "EL CHAL DE NAHUELTORO", de Miguel Littin, y "TRES TRISTES TIGRES", de Raúl Ruiz, además de algunos cortos documentales y una completa exposición fotográfica sobre nuestro país.

grupo Teatral representará en Colombia la obra de Egon Wolff, "FLORES DE PAPEL", que fuera premiada en el concurso Casa de las Américas, en Cuba, el año pasado.

Este viaje corresponde a una invitación del Gobierno colombiano que quiere de esta manera, destacar el inicio de los próximos Juegos Panamericanos que organiza este país hermano.

Viaja también Octavio Bustos, concertista chileno en guitarra clásica, y Jorge Lagos, encargado de la sección literaria.

En Cali se integrará a esta embajada cultural, el conjunto folklórico INTI ILLIMANI.

Entre otros aspectos

Esta delegación cultural — artística es la primera que viaja en misión oficial al exterior desde que asumió el Gobierno Popular.

El Jefe de la Embajada es Jorge Lagos, designado por los propios artistas.

FOTONOTICIAS

UNA AGRACIADA MOROCHA. Esta joven muchacha vestida con traje de brillantes colores es una integrante del Conjunto Folklórico Boliviano LOS MONTONEROS DE MENDEZ, que están de visita en nuestro país.

Ellos realizaron una presentación única ayer en el Cine Arte Marconi, donde mostraron las danzas, los cantos y las coplas de la región de Tarija, de donde toman las formas folklóricas para difundirla a través de sus interpretaciones.

Su presentación fue exitosa. La gracia y picardía de las 2 jóvenes, únicas mujeres del grupo, fue largamente aplaudida por el público asistente.



HOMERO SANDOVAL

HOMERO SANDOVAL MORENO, MIRADA INQUIETA. Buena voz, aunque le falta pulimiento. Hace 5 años que peregrina en el difícil ambiente artístico. El cree que ya es la hora de entregar algo. Se ha preparado, ha tratado de crearse un estilo. Su fuerte son las canciones internacionales, compuestas por el mismo; las define así: "El sufrir mío y de la gente, eso son mis canciones".

Hace un tiempo actuó en forma esporádica en la Peña Chilena, cantando folklore. A opinión de muchos, lo hace mejor que el otro estilo.

Sandoval es el gran caminante. Ha recorrido todo Chile cantando a dedo, sin pensar en la remuneración, solo por el gusto de hacerlo. Además de sus aficiones canoras, se dedica al teatro. Hace un año atrás actuaba con el Teatro Andamio. Hoy está en la compañía Molino Rojo, con Eduardo Gómez. Actualmente montan "Cuatro para un final".

Homero ha trabajado en varias radios santiaguinas. También ha obtenido premios en festivales, no obstante la suerte no le ha sonreído.



TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual. \$ 398,00
 Semestral. \$ 213,00
 Trimestral. \$ 112,00

LA NACION

SANTIAGO, SABADO 20 DE FEBRERO DE 1971

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
 Director: Renán Andrade Martínez
 Representante Legal: Jorge Armata Urzúa
 Propietario Empresa "La Nación", S.A.
 Todos domiciliados en Agustinas 1268, Santiago

Arquitectura y Construcción:

HOTEL DE CARACTERISTICAS INTERNACIONALES CONSTRUIDO EN CONCEPCION

Construido en doce niveles, se desarrolla en una placa de dos pisos destinados a locales comerciales, una torre de ocho pisos de habitaciones y locales para Restaurant, Boite y sala de conferencia.

El moderno Hotel El Araucano de Concepción recientemente inaugurado ocupa la esquina suroccidental que forman las calles Barros Arana y Caupolicán en el sector de la Plaza de Armas de esta ciudad. El edificio consta de doce ni-

veles, siendo ocho de estos destinados a las habitaciones del Hotel, con recepción en el tercer piso a nivel de terrazas, una placa comercial de dos pisos y otros de actividades comunes. La torre de ocho pisos destinada a las habitacio-

nes tiene ciento sesenta y ocho dormitorios con baños exclusivos, dieciséis departamentos y un tipo presidencial que, dada la amplitud del espacio libre alrededor de la torre, gozan de una excelente vista panorámica sobre la ciudad, el río Bio Bio y el mar.

La arquitectura del edificio además de su elegante diseño, cuenta con las mejores terminaciones que en este tipo de edificación se puede realizar, ya que en su categoría de lujo internacional, los pisos íntegramente alfombrados, los artefactos sanitarios y fittings de baño, papeles y revesti-

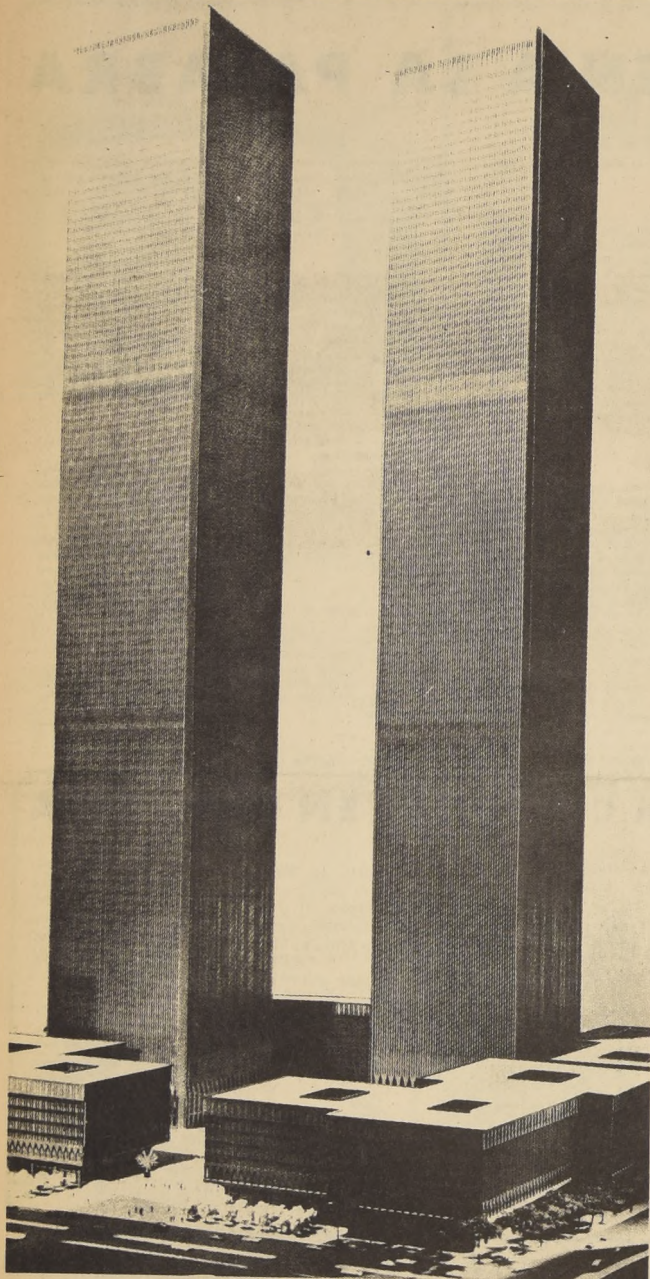
mientos murales, como también los sistemas de comunicación interna, el servicio de ascensores y los cristales polarizados, son todos de procedencia extranjera de la mejor calidad. El amueblamiento, decoración general, tiene directa relación con la artesanía araucana y es así como este tema ha influido en todos los diseños, cuya riqueza es de importancia artística nacional.

Del mismo modo que la calidad arquitectónica y constructiva del Hotel, es la recepción tratada a todo lujo y confort, el comedor, bar, la sala para conferencias con capacidad para ciento cincuenta personas, el lugar de estar con escritorios y televisión, como también el atractivo que constituye la piscina temperada, discotheque, bar, conforman el ambiente que sin lugar a dudas pasará a ser atracción turística tanto local como nacional. Por todas estas características el Hotel El Araucano de Concepción está llamado a ser un centro turístico de gran jerarquía en el país y la más amplia satisfacción para las necesidades locales que Concepción, hoy solicitada por la envergadura de gran ciudad progresista que todos hemos verificado. Esta obra material con características de lujo internacional, diseñado y financiado íntegramente por empresas nacionales, aportará a los impulsos regionales una nueva etapa de vida en un nuevo y mejor nivel que el existente.

Es un indudable complemento al hotel, todas las galerías comerciales que le rodean las que a su vez con este edificio se valorizan más aún, permitiendo al comercio un próspero desarrollo en el futuro.



Hotel El Araucano, recientemente inaugurado en Concepción, constituye un centro de gran atracción turística para la región. Arquitectos: Julio Ramos Lira, Sergio Alemparte y Ernesto Barrera. Decorador Arquitecto, Jaime Concha Gana. Construido por la Empresa Magri, S.A. Ltda.



Aspecto que ostentará el edificio más grande del mundo. El centro Mundial del Comercio, actualmente en construcción en Nueva York, sobrepasará con sus dos torres en 31 metros al Empire State Building que hasta ahora era el edificio más alto construido.

SE MATERIALIZA LA CONSTRUCCION MAS ALTA DEL MUNDO

Una gigantesca obra, caracterizada como la "primera construcción del siglo XXI", "el edificio administrativo mayor del mundo", "un proyecto de 600 millones de dólares", "el proyecto de ingeniería más audaz y moderno, tanto en la concepción como en la tecnología", se encuentra actualmente en construcción en Nueva York.

Se trata del Centro Mundial del Comercio a cuya obra se dio comienzo en el año 1967 y se prevé que podrán instalarse sus primeros habitantes y a mediados del presente año y estará totalmente terminado en 1973.

Los edificios más impresionantes de este Centro, son sin ninguna duda las dos torres de oficinas, cada una con 110 pisos y una altura de 412 metros, sobrepasando en esta forma en 31 metros al edificio de mayor altura hasta la fecha, el Empire State Building, construido en 1930. Los otros edificios que componen este complejo arquitectónico, comparativamente pequeños, se consulta un hotel con 600 camas, salones de exposiciones, un restaurante con 20.000 plazas, la mayor instalación de elaboración de datos que jamás haya sido construida y otras muchas instalaciones.

En cada etapa de la obra del Centro Mundial del Comercio, reciben el bautizo numerosas innovaciones técnicas. A diferencia de la técnica de construcción empleada hasta ahora para los rascacielos, en este edificio más alto del mundo las cargas principales son soportadas por las paredes exteriores, ascensores rápidos con una capacidad de hasta 55 pasajeros, alcanzarán el piso 110 en dos minutos, siguiendo un sistema completamente nuevo de elevación; teléfonos con pantallas; instalaciones automáticas para el lavado de las ventanas; en definitiva, un sinnúmero de superlativos técnicos.

Las paredes portantes exteriores de las torres son de segmentos de acero prefabricados, de una altura de tres pisos y que en los sectores inferiores de las torres pesan cerca de 50 toneladas. Según van elevándose se las torres, los segmentos de acero utilizados son menos pesados, pero por el contrario aumenta el camino a transportar. Una grúa a 400 metros de altura debe soportar además del peso de los segmentos de acero, tres y media toneladas más de cables.

Impresionante como todo en esta obra del Centro Mundial del Comercio, son las grúas con las que se soluciona esta difícil tarea.

NUEVA PLANTA PARA EL MUSEO ROMANO GERMANO EN LA REESTRUCTURACION DE LA CATEDRAL DE COLONIA

Sólo la maqueta puede proporcionar por de pronto la impresión cabal de la reestructuración de la plaza en torno a la Catedral de Colonia. Particular atención merece en esto la construcción de la nueva planta del Museo Romano-Germano, destinado para ofrecer un sitio de exposición adecuado para todos los hallazgos del pasado de más de 2.000 años de Colonia. Optóse por una arquitectura exterior de traza sencilla con acentuación de las líneas horizontales para poner más de relieve la arquitectura gótica vertical de la

Catedral. Mayor atracción será un mosaico de Dionisio, que se podrá contemplar en el piso bajo, exactamente en el lugar en que fue colocado hace 1.800 años. Al lado del fundamento meridional del coro de la Catedral se erigieron los nuevos pabellones del taller de construcción de la Catedral, establecido en el año 1248 para la conservación de la célebre obra arquitectónica. Hoy trabajan en la renovación de la iglesia, constantemente necesaria, 50 especialistas contratados por el Estado.

MATERIALES ELECTRICOS
 PROVEEDORES DE TODO EL MATERIAL PARA
 INSTALACIONES ELECTRICAS DEL EDIFICIO
 "HOTEL EL ARAUCANO" DE CONCEPCION



San Antonio 676— Fonos 39752/8
 Panamericana Norte 2920— Santiago



ELECTRO - LEON LTDA.

INSTALACIONES ELECTRICAS
 AUTORIZADO POR LA D. G. S. E.

IRARRAZAVAL 2555
 TELEFONO 41106

TAMBIEN PRESENTE EN EL HOTEL "EL ARAUCANO DE CONCEPCION"

- * ALUMBRADO
- * FUERZA
- * SEÑALIZACION
- * INST. TELEFONOS

EJECUTADAS TOTALMENTE POR ESTA FIRMA.

AMERICAN STANDARD

ARTEFACTOS SANITARIOS Y FITTINGS DE PROCEDENCIA NORTEAMERICANA, INSTALADOS EN EL MODERNO HOTEL "EL ARAUCANO" DE CONCEPCION

REPRESENTANTE PARA CHILE



ADOLFO DODSON
 AGUSTINAS 814-OF. 708-FONO 380567
 SANTIAGO



P.P.G. INDUSTRIES INC.
 PITTBURGH PA. U.S.A.

- * Cristales Claros y Atérmicos
- * Vidrios Claros y de Color
- * Puertas de Cristal Templado con sus accesorios.
- * Cristal Prensado para revestimiento de Fachada
- * Cristales para espejos

Instalados en el Moderno Hotel "El Araucano" de Concepción

Representante en Chile:

G.L. JANSSENS

Casilla 3559 - Teléfono 67038 - Santiago.